



Le système des invitations
contraignant aux

Examens de dépistage pour les enfants

Quelle est la mission centrale de la « **Zentrale Stelle** » à la Charité?

La Zentrale Stelle (le pôle central) a été chargé par le Sénat de coordonner les convocations et les réactions. Sa mission est d'assurer la participation aux dépistages. Pour ce faire, elle est obligée d'ajuster plusieurs données :

- La Zentrale Stelle reçoit des autorités d'enregistrement les données des enfants dont la résidence principale est enregistrée à Berlin et qui doivent participer aux dépistages.
- Le laboratoire de dépistage transmet les données des nouveaux nés ensemble avec les numéros d'identification de dépistage qui leur ont été attribués.
- Le pédiatre berlinois – qui y est autorisé et obligé – transmet les attestations de participation à l'examen à la Zentrale Stelle sans tarder.

Si l'enfant est examiné en dehors de Berlin, ses parents sont pris de bien vouloir envoyer l'attestation à la Zentrale Stelle.

Ces données permettent à la Zentrale Stelle de constater les enfants non examinés avant une date limite. Elle invitera les parents de ces enfants à les présenter au dépistage et elle les renseignera à propos des contenus et des objectifs des examens en question.

Si après expiration d'un délai raisonnable suivant l'expédition de l'invitation aucune attestation n'est arrivée, la Zentrale Stelle en informera le service de santé de l'enfance et de la jeunesse (KJGD). Ce dernier propose aux parents des enfants non examinés une visite à domicile et leur offre des conseils et du soutien en cas de besoin.

La procédure ne permet aucun transfert de données médicales à la Zentrale Stelle. Elle a été accordée avec les exigences du commissaire berlinois à la protection des données.

Chers parents, chers titulaires de l'autorité parentale, ne soyez donc pas étonnés de recevoir du courrier quand votre enfant manque un examen de dépistage. Veuillez le considérer comme un rappel pratique à un examen utile pour votre enfant.

**Nous exprimons nos meilleurs vœux pour
l'avenir de vous et de votre enfant !**

Vous avez d'autres questions?

Internet
<http://rueckmeldewesen-kinderuntersuchungen.charite.de>
www.berlin.de/kindergesundheit
E-mail zentralestelle@charite.de
Téléphone +49 450 566 022



Pour la protection
et le bien des enfants
à Berlin



Berlin renforce la protection et la santé des enfants

Chaque enfant a besoin de bien démarrer dans la vie. La santé y est essentielle. C'est pourquoi plusieurs examens systématiques en aident à dépister de manière précoce des troubles du développement et des maladies chez les enfants en Allemagne.

C'est ainsi qu'on peut commencer suffisamment tôt des traitements médicaux si c'est nécessaire.

Nous voulons permettre à tous les enfants à Berlin de bien démarrer dans la vie et nous souhaitons que chaque enfant se soumette à tous les dépistages.

C'est pourquoi la ville de Berlin a adopté une loi pour la protection de l'enfant. Les parents dont l'enfant n'a pas bénéficié d'un examen facultatif de dépistage précoce (U4-U9) seront invités à le présenter à cet examen.

Pourquoi est-il important de se soumettre à tous les examens ?

Parce qu'ainsi on peut dépister de manière précoce et par là traiter suffisamment tôt des troubles du développement et des maladies. En même temps il y a des troubles et des maladies qui ne se laissent détecter qu'à partir d'un certain âge. La date et le contenu de chaque examen de dépistage y est accordé. C'est pourquoi il est important de faire bénéficier l'enfant de tous les examens, même si les résultats n'ont jamais été suspects avant.

Il est crucial d'identifier rapidement d'éventuelles troubles du développement chez les nourrissons et les petits enfants, car les premières années ont une influence décisive sur le développement sain d'un enfant. Mais les examens de dépistage sont importants aussi pour les enfants plus âgés. Ils permettent d'aider à temps aux enfants ayant des difficultés de parler, de voir, d'entendre ou de se concentrer et de leur rendre possible de bien démarrer dans les écoles maternelles et élémentaires.

Pour bien protéger les enfants de maladies infectieuses dangereuses, aussi leurs vaccinations sont vérifiées régulièrement. Pour cette raison:

Pour le bien de votre enfant, veuillez profiter de tous les propositions de dépistage précoce.

Pourquoi a-t-on besoin d'un carnet de santé pour l'enfant ?

Les résultats des examens de dépistage sont affichés dans ce carnet. Chaque mère reçoit un tel carnet pour son enfant lorsqu'elle quitte le lieu de son accouchement. Si vous arrivez de l'étranger, vous recevez ce carnet du pédiatre.

Le carnet de santé de l'enfant doit être conservé soigneusement et présenté au pédiatre à chaque examen de dépistage.

Qu'est qu'un Screening-ID et à quoi sert-il ?

Le Screening-ID (SC-ID) ou identificateur de dépistage est un code anonyme de chiffres. Il consiste d'une structure numérique de douze chiffres avec trois caractères de vérification. Depuis le 1 avril 2010 chaque mère d'un nouveau-né reçoit non seulement le carnet de santé pour l'enfant mais aussi une feuille de documentation « SC-ID » (des étiquettes codes-barres autocollantes).

Le SC-ID est utilisé pour les examens de dépistage du nouveau-né et pour le procédé des invitations et des réactions.